

HEBREW-ENGLISH  
LINEAR TRANSLITERATION

הגנה נגד  
עין הרע

Protection  
from the Evil Eye  
and Witchcraft  
Ayin Hara



Books: [www.BHjudaica.com](http://www.BHjudaica.com)  
Books: [www.BenIsraelBooks.com](http://www.BenIsraelBooks.com)

"SAY IT RIGHT,  READ IT RIGHT"

E-Books: [www.HebrewBooksPlus.com](http://www.HebrewBooksPlus.com)  
For orders: 347-878-8245

**Ben Israel Books Inc.**



Copyright © 2018 by the author:

**R' Israel Itshakov**

All rights reserved.

No part of this publication may be translated, reproduced, stored in any retrieval system or transmitted in any form or by recording or otherwise, without written permission from the author.

For corrections or comments, please contact the author by email or by telephone.

Distribution in U.S.A

Flushing, N.Y. 11367

For orders: 347-878-8245

To purchase books / pamphlets visit:

**BenIsraelBooks.com**

To purchase E-Books visit:

**HebrewBooksPlus.com**

# Exclusively Available at Ben Israel Books!



Hebrew with  
English Instructions



Hebrew-English  
Parallel Translation



Hebrew-English  
Parallel Transliteration



Hebrew-English  
Linear Transliteration



Hebrew-English Translation  
& linear Transliteration



Hebrew-English  
Interlinear Transliteration



Hebrew-English Translation  
& Interlinear Transliteration



Hebrew with  
Russian Instructions



Hebrew-Russian  
Parallel Transliteration



Hebrew-Russian  
Parallel Translation



Hebrew-Russian  
Linear Transliteration



Hebrew-Russian  
Interlinear Transliteration



Hebrew-Russian Translation  
& linear Transliteration



Hebrew-Russian Translation  
& Interlinear Transliteration



Hebrew-English-Russian  
Linear Transliteration



Hebrew-English-Russian  
Transliteration & Translation



Hebrew-English-Russian  
Interlinear Transliteration

Books: BenIsraelBooks.com



E-Books: HebrewBooksPlus.com

For orders: 347-878-8245

Copyright © 2017

All rights reserved.



## ALEF-BET: HEBREW LETTERS

Mem Sofit	M = מ	Alef (often silent)	A = א
Nun	N = נ	Bet	B = ב
Nun Sofit	N = ן	Vet	V = ו
Samekh	S = ס	Gimel	G = ג
Ayin	' = ע	Dalet	D = ד
Pe	P = פ	He (often silent)	H = ה
Fe	F = פ	Vav	V = ו
Fe Sofit	F = ף	Zayin	Z = ז
Tsadi	TS = צ	Het	H = ח
Tsadi Sofit	TS = ץ	Tet	T = ט
Kuf	K = ק	Yud	Y = י
Resh	R = ר	Kaf	K = כ
Shin	SH = ש	Khaf	KH = כ
Sin	S = ש	Khaf Sofit	KH = ך
Tav	T = ת	Lamed	L = ל
Thav	T = ת	Mem	M = מ

## VOWELS:

<input type="checkbox"/> ֿ	kamats	<input type="checkbox"/> ֿֿ	tsere	<input type="checkbox"/> ֿ	sheva	<input type="checkbox"/> ֿ	cholam male	<input type="checkbox"/> ֿ	chirik male	<input type="checkbox"/> ֿ	shuruk melafum	<input type="checkbox"/> ֿ	dagesh	<input type="checkbox"/> ֿ	gaya (meteg, maarikh, maamid) (stress)
<input type="checkbox"/> ֿֿֿ	patach	<input type="checkbox"/> ֿֿֿֿ	segol	<input type="checkbox"/> ֿֿֿֿֿ	sheva na	<input type="checkbox"/> ֿֿֿֿֿֿ	cholam chaser	<input type="checkbox"/> ֿֿֿֿֿֿֿ	chirik chaser	<input type="checkbox"/> ֿֿ					

## Transliteration Key

Symbol	Sounds like	Hebrew	Example
a	<b>abba</b> guttural sound	א or א א or א	אז = <b>az</b> אריה = <b>arye</b>
e	<b>egg</b> guttural sound	א or א א or א	אש = <b>esh</b> ארץ = <b>erets</b>
i	<b>pizza</b> guttural sound	א or א	איש = <b>ish</b>
o	<b>or</b> guttural sound	א, א, א or א (kamats katan) א or א	אמר = <b>omer</b> כל = <b>kol</b> אניה = <b>oniya</b>
u	<b>rule</b> guttural sound	א, א, א or א	כלם = <b>kulam</b>
ə	<b>if</b>	schwa (sheva na)	והוא = <b>vəhu</b>
a	deeper guttural sound	א א	עמד = <b>amad</b> עם = <b>am</b>
e	deeper guttural sound	א א	עבד = <b>eved</b> עץ = <b>ets</b>
i	deeper guttural sound	א	עם = <b>im</b>
o	deeper guttural sound	א or א	עוז = <b>oz</b>
u	deeper guttural sound	א or א	עוזי = <b>uzi</b>
'	deeper guttural sound	א (no vowel)	שמע = <b>shəma'</b>
h	<b>hot</b>	ה (at start of word) ה (with sheva nach) ה (mapik he)	הוא = <b>hu</b> יהיה = <b>yihye</b> גובה = <b>govah</b>
ḥ	<b>challah</b>	ח	חסד = <b>ḥesed</b>
kh	<b>Tanakh</b>	כ or כ	ברכה = <b>bərakha</b>
ts	<b>fits</b>	צ	צדיק = <b>tsadik</b>
sh	<b>show</b>	ש	שם = <b>shem</b>
□		stressed syllable	אשר = <b>asher</b> מלך = <b>məlekḥ</b>

# Ben Israel בן ישראל

## לקט תפילות וסגולות

ראש השנה  
מחזור ליום כיפור  
התרת נדרים  
הגנה נגד עין הרע  
פתיחת ההיכל  
תפילה של יוצא מביתו  
תפילות ובקשות  
תפילה והודאה  
תיקון הכללי  
בראשית תמן  
מזמור לתודה  
מודים דרבנן  
נשמת כל חי  
קדיש  
ברוך שמה  
פיטום הקטורת  
תהלים  
סידורים  
ועוד...

ברכת אשר יצר  
ברכות השחר  
ברכות התורה  
קריאת שמע  
קריאת שמע שאל המיטה  
הדלקת נרות  
זמירות שבת  
קידוש  
ברכת המזון  
הבדלה  
הפרשת חלה  
תפילה על הבנים  
תפילה להצלחת הילדים  
תפילה לפרנסה  
תפילה לזיווג הגון  
ברית מילה  
תפילות לחנוכה עם שירים  
סדר ט"ו בשבט  
הגדה של פסח  
מגילת אסתר

347-878-8245

Books: [www.BenIsraelBooks.com](http://www.BenIsraelBooks.com)

E-Books: [HebrewBooksPlus.com](http://HebrewBooksPlus.com)

"SAY IT RIGHT,  READ IT RIGHT"



# Ben Israel בן ישראל

## Collection of Special Prayers

The Blessing Asher Yatsar

Morning Blessings

Birkot HaTorah

Kriat Shemah

Bedtime Shemah

Candle Lighting

Shabbat Songs

Kiddush

Blessings After Meals

Havdalah

Separating Off the Dough

Prayer for Children

Prayer for Our Children's

Success

Prayer for Parnassah

Prayer for Finding Your

Soulmate

Brit Milah

Chanukah with Songs

Tu Be-Shevat

Hagadah Shel Pesach

Megillat Esther

Rosh Ha-Shana

Yom Kippur Prayers

Releasing from Curses

Protection From Evil Eye

Prayer when Opening the

Synagogue Ark

Prayer Upon Leaving His

House

Prayers and Supplications

Prayers and Thanks

Tikun HaKelali

Bereshit Taman

Mizmor LeTodah

Modim Derabanan

Nishmat Kol Hai

Kaddish

Berikh Shemeh

Pitum HaKetoret

Tehilim

Siddurs

and much much more...

347-878-8245

Books: [www.BenIsraelBooks.com](http://www.BenIsraelBooks.com)

E-Books: [HebrewBooksPlus.com](http://HebrewBooksPlus.com)

"SAY IT RIGHT,  READ IT RIGHT"

Affiliated with  
**FELDHEIM**

## ARTSCROLL

call for a quote!

# THE LIBRARY OF MULTILINGUAL HOLY BOOKS

# 2022 Edition



**For orders: 347-878-8245**

**Books: BenIsraelBooks.com | E-Books: www.HebrewBooksPlus.com**  
**Design and printing: Ben Israel Inc. 347-878-8245**



BEN ISRAEL בן ישראל

"SAY IT RIGHT, READ IT RIGHT"

JUST ARRIVED!



For orders: 347-878-8245

Books: BenIsraelBooks.com | E-Books: www.HebrewBooksPlus.com



# MEGILLAT ESTHER

with blessings after meals

# МЕГИЛАТ ЭСТЕР

с благословениями после еды

# 3

THREE GENERATIONS

TRI LINGUAL

ТРИ ПОКОЛЕНИЯ

НА ТРЕХ ЯЗЫКАХ



**For orders: 347-878-8245**

Books: [BenIsraelBooks.com](http://BenIsraelBooks.com) | E-Books: [www.HebrewBooksPlus.com](http://www.HebrewBooksPlus.com)





# 3 THREE GENERATIONS TRI LINGUAL

## HAGADAH SHEL PESACH Translated & Transliterated



"SAY IT RIGHT, I READ IT RIGHT"

**For orders: 347-878-8245**

Books: [BenIsraelBooks.com](http://BenIsraelBooks.com) | E-Books: [www.HebrewBooksPlus.com](http://www.HebrewBooksPlus.com)





# TU BISHVAT SEDER

ORDER OF TU BISHVAT IN THREE LANGUAGES



*Let's do it the right way this time!*



**For orders: 347-878-8245**

Books: [BenIsraelBooks.com](http://BenIsraelBooks.com) | E-Books: [www.HebrewBooksPlus.com](http://www.HebrewBooksPlus.com)




 Affiliated with   
**FELDHEIM** call for a quote!

**ORDER NOW 347.878.8245**

Customized Books, Covers and  
**Gold Stamping** for all occasions



# להנצל מעין-הרע ומכשוף

יאמר י"א פסוקים המתחילים בנו"ן ומסיימים בנו"ן, והם מסוגלים להנצל מעין הרע ומכשוף. ומצאתי ספר כתי על קלף ישן משם רבינו יהודה חסיד שהקורא אותם מבריא שטן ממנו, ולכן אין בתוכן סמ"ך. וראיתי בספר "קב הישר" (סוף פרק ל"ב) להתפלל אחריהם תפילה אחת, ואני בעניי אסדרנה מתוקנת ובתוספת טובה בס"ד (שומר ישראל

סימן יב):

- 1 נִגְעַ צָרַעַת בִּי תַחֲיֶה בָאָדָם, וְחִיבָא אֶל-הַכֹּהֵן: ִ  
2 נִחְנוּ נַעֲבָר תְּלוּצִים לִפְנֵי יְהוָה יִאֲחַדְנֵהוּ אֶרֶץ  
3 בְּנַעַן, וְאַתָּנוּ אַחַת נַחֲלֵתָנוּ מֵעֶבֶר  
4 לִירֵדָן: ִ נָבִיא מִקֶּרְבְּךָ מֵאַחֶיךָ בְּמִנִּי  
5 יָקִים לְךָ יְהוָה יִאֲחַדְנֵהוּ אֱלֹהֶיךָ, אֵלָיו תִּשְׁמָעוּן: ִ  
6 נָהָר פְּלָנִיו יִשְׁמָחוּ עִיר-אֱלֹהִים, קָדֵשׁ  
7 מִשְׁבְּנִי עֲלִיזִין: ִ נָגֵד אֲבוֹתָם עֲשֵׂה פֶלֶא, בְּאֶרֶץ  
8 מִצְרַיִם שִׁדְה-צֵעֵן: ִ נָחִית בְּצֹאן עַמּוּךְ,  
9 בֵּיד-מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן: ִ נָפְתִי מִשְׁפָּכִי, מֹר  
10 אֱהָלִים וְקִנְמוֹן: ִ נָר יְהוָה יִאֲחַדְנֵהוּ נִשְׁמַת אָדָם,  
11 חֹפֶשׁ כָּל-תְּדִרֵי-בָטָן: ִ נָפְתִי תַטְפָּנָה שְׂפֹתֶיךָ  
12 כֹּלָה, דְּבֶשׁ וְחָלָב תַּחַת לְשׁוֹנְךָ, וְרִית



# f

## ✧ Protection from Evil Eye & Witchcraft ✧

Saying these eleven verses that begin and end with the letter *nun* is a special protection against evil eye and witchcraft. I found an old manuscript on leather parchment, which states in the name of Rabbi Yehudah HaḤasid that reciting these verses causes the *satan* to flee from a person. It is for this reason that the letter *samekh* does not appear even once in all these verses. I also found, in the book *Kav HaYashar* (chapter 32 end), a special prayer to say following the recitation. I bring it here, clean of all mistakes, with some helpful additions (*Shomer Yisrael, siman yod-beit*):

English Transliteration

Néga' tsaráat ki tíhyé bæadám, vèhuvá el·hakohén: 1  
 Naḥnu náavór ḥalutsím lifné Ado-nay èrets 2  
 kənaán, vèitánú aḥuzát náḥalatenu meèver 3  
 layardén: Navi mikirbəkḥá meāḥəkḥa kamóni 4  
 yakim ləkḥa Ado-nay Eloḥəkḥa, eláv tishmaún: 5  
 Nahár pəlagáv yəsaməḥú ir·Elohim, kədósh 6  
 mishkənə elyón: Nèged avotám ása féle, bæeretš 7  
 mitšráyim səde·tsóan: Naḥita kḥatsón aməkḥa, 8  
 býad·moshé vəáharón: Náfti mishkavi, mor 9  
 ahalim vəkinamón: Ner Ado-nay nishmát adám, 10  
 ḥofès kol·ḥadre·vaten: Nófet titófna siftotáyikh 11  
 kalá, dəvash vəḥalav táḥat ləshonəkḥ, vərə·yah 12

- 1 שלמותיך בְּרִית לְבָנוֹן: נָדְרוּ מִתּוֹךְ בָּבֶל  
 2 וּמֵאֶרֶץ כַּשְׁדִּים צֹאוּ, וְהָיוּ כְּעִתּוּדִים לִפְנֵי-צֹאן:  
 3 לְנִשְׁקֵי קִשֶׁת מִיְּמִינִים וּמִשְׁמָאלִים בְּאֲבָנִים  
 4 וּבַחֲצִים בַּקִּשָּׁת, מֵאֲחֵי שָׂאֵל מִבְּנֵימוֹ:  
 5 יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֵי יְהוָה יֵאָדְרוּנָהּ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי  
 6 אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתִּמְלֹא רַחֲמִים עָלֵינוּ  
 7 וְתַצִּילֵנוּ לָנוּ וְלָכֹל-בְּנֵי בֵיתֵנוּ וְלָכֹל-יִשְׂרָאֵל,  
 8 מֵעֵין-הָרָע וּמִכָּל-מִינֵי כַשּׁוֹף, וְתִבְרִית  
 9 תִּיַּצֵּר-הָרָע וְהַשָּׁטָן מִפָּנָיו. וְכִשֵּׁם  
 10 שְׁפָרְשֵׁת כְּנַפֶּיךָ עַל-אֲבוֹתֵינוּ בְּמִדְפָּר  
 11 וְהַצִּלְתָּם: מֵעֵינָא בִישָׁא דְּבַלְעָם הָרָשָׁע — כֵּן  
 12 תִּפְרֹשׁ כְּנַפֶּיךָ עָלֵינוּ בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים,  
 13 וְנִהְיָה מְכֻסִּים בְּמִכְסֶּה וְנִהְיָה  
 14 בְּשִׁמּוֹתֶיךָ הַקְּדוּשִׁים. אָמֵן: נִצַּח סֵלָה וְעַד.

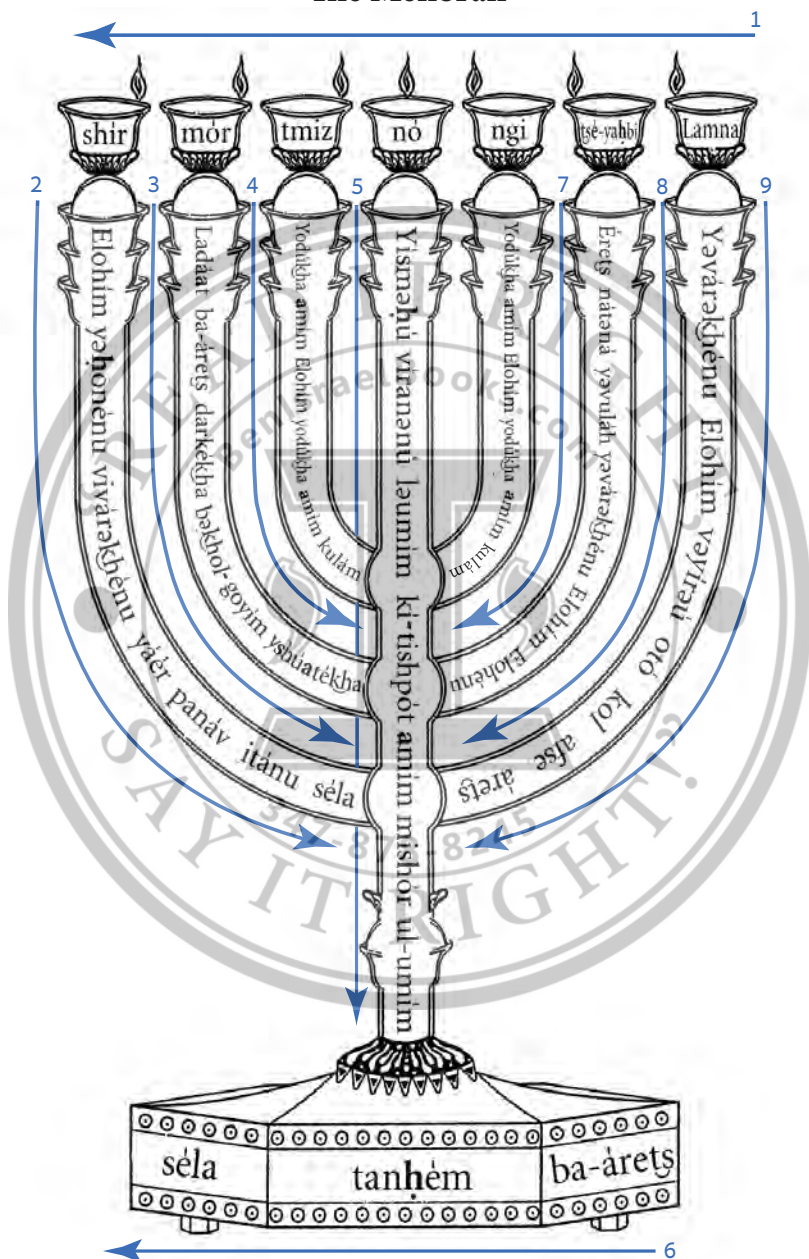
salmotáyikh kàré-yah lævanòn: Nudu mitòkh bavel 1  
ume-èrets kasdim tšeu, vihyù kæatudim lifne-tšon: 2  
Nòshæke kèshet mayminim umasmilim báavanim 3  
uvaḥitšim bakàshet, me-aḥè shaùl mibinyamin: 4

Yæhi ratšon miləfanékha Ado-nay Eloḥenu velohe 5  
avotènu, shetitmale raḥamim alènu 6  
vətatsilènu lānu ulkhol-bəne vetènu ulkhol-yisrael, 7  
meəyin-harà’ umikol-mine khishuf, vətavri-yah 8  
hayètser-harà’ vəhasatan mimènu. Ukhshem 9  
sheparàsta khənafékha al-avotènu bamidbar 10  
vəhitšaltam meenà vishà dəvil-am harasha’ — ken 11  
tifros kənafékha alènu bəraḥamékha harabim, 12  
vənihye məkhusim bəmikhsə vəhanhaga 13  
bishmotékha hakədoshim. Amen nètšah sèla vaed. 14



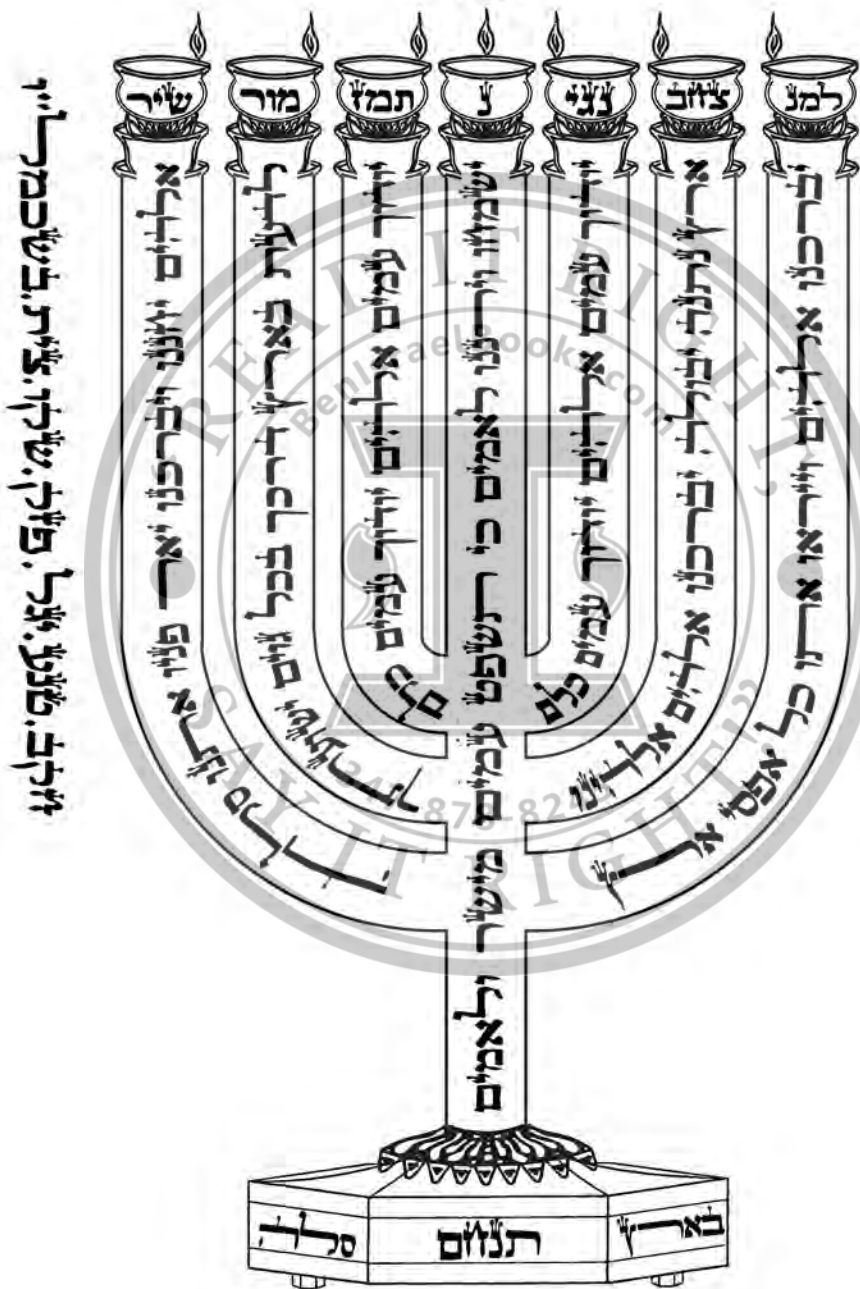


# The Menorah



# שִׁירֵי דָּוִד, קִלְעָה

## תמיד



אבל, יתץ, קרע, שפץ, צגד, יכש, בטל, צתג.



For orders:  
347-878-8245

To purchase books / pamphlets visit:  
[www.BenIsraelBooks.com](http://www.BenIsraelBooks.com)

To purchase e-books visit:  
[HebrewBooksPlus.com](http://HebrewBooksPlus.com)

"SAY IT RIGHT, , READ IT RIGHT"

